

ISKLUŽI PROBLEME

UKLUŽI
GLAZBU

OFF
CIKLUS

GUITAR FEVER BY

**VLATKO
STEFANOVSKI**

PETAK 5.4. / 19:30 / LISINSKI

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA / KREŠIMIR BATINIĆ dirigent

OFFCIKLUS.COM



PETAK, 5.4.2019.

GUITAR FEVER BY VLATKO STEFANOVSKI

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA

VLATKO STEFANOVSKI akustična i električna gitara

KREŠIMIR BATINIĆ dirigent

PROGRAM

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA

NATKO DEVČIĆ Poskočnica iz Istarske suite

ALEKSANDAR SARIEVSKI / ar. **ANGEL ŠUREV**
Zajdi, zajdi

ZF I VLATKO STEFANOVSKI

JONČE HRISTOVSKI / ar. **L. JANJANIN** Makedonsko devojčje

STEVO TEODOSIEVSKI / ar. **FILIP ŠLJIVAC**
Zošto si me majko rodila

TRAD. / ar. **LANA JANJANIN** Kasapsko oro

GORAN BREGOVIĆ / ar. **LANA JANJANIN**
Uspavanka za Radmilu M.

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA

EDVARD GRIEG Peer Gynt, iz suite za orkestar br. 1, op. 46
Jutarnje raspoloženje
U pećini gorskoga kralja

ZF I VLATKO STEFANOVSKI

V. STEFANOVSKI / ar. **L. JANJANIN** Gypsy song

TRAD. / ar. **FILIP ŠLJIVAC** Eleno kerko

TRAD. / ar. **LANA JANJANIN** Jovano, Jovanke

TRAD. / ar. **FILIP ŠLJIVAC** Kalajdžisko oro

V. STEFANOVSKI - B. ARSOVSKI / ar. **F. ŠLJIVAC**
Bistra voda

TRAD. / ar. **FILIP ŠLJIVAC** Uči me majko, karaj me

VLATKO STEFANOVSKI / ar. **FILIP ŠLJIVAC**
Čukni vo drvo



ISKLUČI PROBLEME
UKLJUČI
GLAZBU

Ime **VLATKA STEFANOVSKOG** dobro je poznato hrvatskoj publici, baš kao što je i pozornica Koncertne dvorane Vatroslava Lisinskog jako dobro poznata zvijezdi večerašnjeg koncerta. Zagrebačka publika oduvijek je imala sklonost prema prepoznatljivom zvuku i besprijekornoj tehnici koja krasi Vlatka Stefanovskog, još od vremena kada je bio frontman poznate makedonske grupe *Leb i sol*.

Neponovljivi fusion bluesa, jazza i tradicionalne makedonske glazbe koji je *Leb i sol* njegovao, kroz 13 albuma stavio ih je na same vrhove glazbenih top ljestvica bivše države. Nakon što su se glazbenici koji su činili *Leb i sol* razišli, Stefanovski je jednako uspješno nastavio samostalnu karijeru, a svojim jedinstvenim stilom i dalje oduševljava publike ne samo Hrvatske i regije, nego i mnogih dijelova svijeta.

Suradivao je i dijelio velike svjetske pozornice s mnogim velikanima jazza i bluesa, kao što su Tommy Emmanuel, Miroslav Tadić, Stochel Rosenberg i Jan Akkerman, ali i s respektabilnim klasičnim orkestrima poput Londonskog, Bečkog i Makedonskog simfonijskog orkestra, Filharmonijskog orkestra Monte Carla i dr. Zapažena je bila i njegova suradnja s našim istaknutim glazbenikom Zlatanom Stipišićem Gibonijem na albumu *Mirakul*, koji je primio brojne pohvale i kritike i publike te čak 8 *Porina*.

Uz sve to, Stefanovski se ističe i svojim humanitarnim radom. Odsvirao je veliki broj humanitarnih koncerata čiji prihodi su išli za pomoć sirotištima i raznim zdravstvenim ustanovama. Njegov album *Sarajevo* darovan je Unicefovom Fondu za siromašnu djecu, a sudjelovao je i na *Guitar gala* koncertu 2002. čiji je prihod doniran za razminiranje Hrvatske.

Stefanovski je dobitnik mnogih nagrada i priznanja, uključujući počasni doktorat umjetnosti koji mu je dodijelilo Sveučilište Ćirila i Metoda u Skopju, a godine 2017. dobio je najvišu makedonsku državnu nagradu *11. oktobar* za životno djelo u području kulture i umjetnosti.

Zarazite se večeras "gitarском groznicom" na način Vlatka Stefanovskog.

Dobro došli u svijet Off ciklusa!



KREŠIMIR BATINIĆ jedan je od najtalentiranijih hrvatskih dirigenata mlađe generacije. Rođen je u Osijeku gdje završava osnovno i srednjoškolsko obrazovanje. U Lovranu 2002. upisuje studij dirigiranja na Visokoj školi za glazbenu umjetnost *Ino Mirković* u klasi maestra Miroslava Homena, a u siječnju 2005. studij nastavlja na Muzičkoj akademiji u Zagrebu u klasi maestra Vjekoslava Šuteja.

Prvu profesionalnu suradnju s Gradskim kazalištem *Trešnja* na Disneyjevom mjuziklu *Ljepotica i zvijer* ostvaruje 2006. godine, s kojim u studenom iste godine debitira, a u siječnju 2007. odrađuje svoj diplomski nastup. S kazalištem *Trešnja* surađuje i danas kao glazbeni suradnik.

Od svibnja 2007. postaje stalni suradnik zagrebačkog Gradskog kazališta *Komedija* kao korepetitor i dirigent. U *Komediji* je postavio i dirigirao brojnim premijernim izvedbama. U svom radu posebno je posvećen razvoju interesa za klasičnu glazbu kod djece i mladih te redovito dirigira koncertima u sklopu Tjedna glazbe za mlade u suradnji s Hrvatskom glazbenom mladeži. Tako u travnju 2014. dirigira koncertima *Od Lisinskog do Olivera* u tjednu za Hrvatsku



glazbenu mladež, a u travnju 2015. vodi koncerte *Od operete do rock opere 100% hrvatsko*. Sa Cantus Ansambлом u lipnju 2014. dirigira *Putovanje filmskom glazbom*, a s Acoustic Project ansambлом 2015. *Melodije velikog ekrana* u sklopu manifestacije Noć hrvatskog filma i novih medija.

Sa Zagrebačkom filharmonijom kontinuirano surađuje. Osobito je uspješna suradnja na projektu *Fil(m)harmonija*, s projekcijama kulturnih nijemih filmova Charlieja Chaplina (*Mališan*, *Cirkus*, *Pasji život*, *Dokoličar*) uz live pratnju orkestra, koje su polučile veliki uspjeh u javnosti.

U veljači 2016. ravnao je Zagrebačkom filharmonijom na gala koncertu održanom na najprestižnijoj američkoj glazbenoj adresi, newyorškome Carnegie Hallu. Uspješna zajednička suradnja Batinića i Zagrebačke filharmonije nastavljena je i na velikom beogradskom koncertu violončelističke senzacije 2CELLOS u sklopu njihove svjetske turneje *Score*, te koncertnom spektaklu Gorana Bregovića i Orkestra za sahrane i sprovode *Tri pisma iz Sarajeva*, izvedenom na zagrebačkom Tomislavcu u sklopu festivala *Zagreb Classic 2017*. godine.

Od 2017. ravnatelj je zagrebačkog Gradskog kazališta *Komedija*.

NATKO DEVČIĆ (1914. - 1997.) bio je ugledni hrvatski skladatelj, glazbeni pedagog i pisac, a ***Istarska suita*** prvi je veliki uspjeh njegova opusa, u kojemu će istarski folklor igrati istaknutu ulogu. Skladbu je prvi put izvela upravo Zagrebačka filharmonija, 8. prosinca 1948. godine, pod vodstvom Friedricha Zauna. Djelo se sastoji od četiri stavka: *Predigra*, *Poskočnica*, *Uspavanka* i *Finale*, a odlikuju ga "originalna melodika i ritmika, zanimljivi harmonijski sklopovi i bogati izbor orkestralnih boja" (K. Kovačević).

Pjesmu ***Zajdi, zajdi*** mnogi smatraju makedonskom narodnom pjesmom, ali njezin autor je, zapravo, dobro poznat. Pjesmu je skladao i napisao poznati makedonski pjevač i autor narodne glazbe **ALEKSANDAR SARIEVSKI** (1922. - 2002.), no i on sam navodi da je inspiraciju našao u narodnoj pjesmi *Černej, goro, černej, sestro*. Pjesma je 2007. izazvala priličnu buru, kad su brojni makedonski mediji optužili američkog skladatelja Tylera Batesa da je u soundtracku za film *300* plagirao *Zajdi, zajdi*. Bates se branio da se on inspirirao bugarskim folklorom i da je pjesma samo zbog toga slična pjesmi Sarievskog.

Autor pjesme ***Makedonsko devojče*** je **JONČE HRISTOVSKI**, popularni makedonski pjevač i autor narodne glazbe. Pjesma je napisana 1964. godine. Mnogi glazbenici su izvodili svoje verzije ove pjesme, a Vlatko Stefanovski je svoju snimio 2017. na albumu *Mother Tongue*.

Pjesma ***Zošto si me majko rodila*** još je jedna pjesma s albuma *Mother Tongue*. Korijeni ove pjesme su tradicionalni, no za najpoznatiju verziju zaslužan je **STEVO TEODOSIEVSKI** koji je pjesmu pripremio za još jednu veliku makedonsku umjetnicu, koja je proslavila ovu pjesmu - Esmu Redžepovu.

Kasapsko oro Stefanovski je snimio na čak dva albuma. Prva verzija nalazi se na albumu *Treta majka* iz 2004. koji je snimio s Miroslavom Tadićem, a duga verzija snimljena je na njegovu samostalnom albumu *Mother Tongue* iz 2017. godine.

Leb i sol svoj proboj doživjeli su kao predgrupa *Bijelom dugmetu* na legendarnom *Koncertu kod hajdučke česme*. **GORAN BREGOVIĆ** je bio oduševljen Vlatkovom sviračkom genijalnošću pa ga je pozvao da bude gost na albumu *Bijelog dugmeta* iz 1983. godine koji se zvao *Uspavanka za Radmilu M.*

Henrik Ibsen, jedan od najvažnijih norveških pisaca, napisao je alegorijsku dramu **Peer Gynt** 1867. godine. Za razliku od ostalih njegovih djela, pisana je u stihovima i nije izvorno bila namijenjena scenskom uprizorenju. Međutim, Ibsen je na kraju zamolio sunarodnjaka **EDVARDA GRIEGA** (1843. - 1907.) da sklada glazbu za predstavu. Raskošna premijera održana je 24. veljače 1876. u Oslu s orkestrom koji je vodio sam Grieg. Dvije suite iz scenske glazbe vrlo se često izvode na koncertnim podijima, a posebice stavci *Jutarnje raspoloženje* i *U pećini gorskoga kralja*, koji su prerasli u prave hitove klasične glazbe.

VLATKO STEFANOVSKI je učestalo radio glazbu za kazališne predstave i filmove. Pjesma **Gypsy song** je nastala 1997. za potrebe makedonskog filma *Ciganska čarolija* koji je režirao Stole Popov. Nakon svih tih godina, *Gypsy song* je i dalje neizostavni dio Vlatkova koncertnog repertoara.

Tradicionalnu makedonsku pjesmu *Eleno kerko* Stefanovski nikada nije objavio na albumu, ali je izvodi na koncertima već godinama. Bila je obavezni dio koncertnog repertoara dok je nastupao s Miroslavom Tadićem, ali ju je često izvodio i na samostalnim koncertima, ponekad s Radom Šerbedžijom kao gostujućim pjevačem.

Iako se radi o narodnoj pjesmi koju su izvodili mnogi, jazz rock verzija pjesme **Jovano, Jovanke** koju je izvodio *Leb i sol* vjerojatno je jedna od najpoznatijih. Ta verzija nastala je za kazališnu predstavu *Oslobođenje Skopja* 1978. godine, ali je zvučni zapis objavljen tek 1986. na albumu *Zvučni zid*.

Godine 1996. Stefanovski pokreće tročlanu etno-rock grupu Vlatko Stefanovski Trio. Uz Vlatka taj trio čine basist Aleksandar Pop-Hristov i bubnjar Mihailo Parušev. Oni 1998. objavljuju album jednostavno nazvan Trio i na njemu objavljuju svoju verziju tradicionalnoga makedonskog kola **Klajdžisko oro**.

Bistra voda je objavljena 1983. na albumu *Kalabalak* grupe *Leb i Sol*. Od tada je, na radost publike, postala standardni dio Vlatkova repertoara koji je voli najavljivati i kao pjesmu koja je toliko dobra, da nakon nje ne vrijedi ništa više svirati.

Iako je *Leb i sol* pjesmu **Uči me majko, karaj me** objavio na albumu *Live in New York* 1991. godine, snimka je nastala iste godine, ali u studiju u Skopju. I ovo je narodna pjesma, ali je *Leb i sol* značajno skratio tekst. No pjesma time nije izgubila ništa, jer osjećaj patnje koji inače prožima tekst, u njihovoj verziji preuzela je solo gitara.

Pjesmu **Čukni vo drvo** *Leb i sol* je objavio 1989. na albumu *Putujemo* i bila je najveći hit s toga albuma, a i danas izaziva oduševljenje kod publike. Autor pjesme je sam Vlatko Stefanovski.

Priprema i realizacija tekstova
G.A.D. PRODUKCIJA / www.gad.hr

VIOLINE I. Orest Shourgot, koncertni majstor, Dunja Bontek**, Davide Albanese, Ana Slavica, Lana Adamović, Ivan Finta, Kornelija Balaž, Marija Bašić, Neven Manzoni, Mario Bratković

VIOLINE II. Ana Paula Knapić Franković*, Darko Franković**, Tomislav Ištok, Ivo Jukić, Dragana Tomić, Iva Kralj, Sergij Vilchynskiy, Margareta Ugrin

VIOLJE Dragan Rucner* Krešimir Ferenčina**, Hiwote Tadesse**, Tajana Škorić, Lovorka Abramović Šoljan, Asja Frank Perčić

VIOLONČELA Vinko Rucner**, Oliver Đorđević, Dora Kuzmin Maković, Emanuel Pavon, Tajana Bešić, Tanja Andrejčić

KONTRABASI Mimi Marjanović Gonski*, Darko Krešić*, Borna Dejanović, Marko Radić

FLAUTE Renata Penezić*, Matea Škarić Janković

PICCOLO Dani Bošnjak

OBOE Zoltan Hornyanszky*, Katarina Grubić

ENGLJSKI ROG Žarko Antičić

KLARINETI Rude Mimica, Dunja Paprić

BAS KLARINET Mario Fabijanić*

FAGOTI Jorge Ricardo Luque Perdomo*, Vasko Lukas

KONTRAFAGOT Aleksandar Čolić

ROGOVI Viktor Kirčenkov*, Zdravko Haubrih, Jan Janković, Daniel Molnar

TRUBE Marin Zokić*, Tomica Rukljčić*, Mario Lončar, Luko Saulović

TROMBONI Ivan Mučić, Marin Rabadan, Goran Glavaš

TUBA Krunoslav Babić

TIMPANI Ema Krešić

UDARALJKE Željko Grigić, Leonardo Losciale, Renato Palatinuš

HARFA Mirjana Krišković

NADZORNIK ORKESTRA Davor Capković

* vođa dionica / ** zamjenici vođa dionica

JER NISTE ČULI SVE!

Zf ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

PETAK / 12.4.2019. KONCERTNA DVORANA LISINSKI

Zagrebačka filharmonija za Muzički biennale Zagreb

JONATHAN STOCKHAMMER dirigent

JOCELYN B. SMITH pjevani glas

DAVID MOSS narator

HEINER GOEBBELS

Blagajna Zagrebačke filharmonije • www.ulaznice.hr • www.zgf.hr

OFFCIKLUS.COM

OFF CIKLUS

ISKLJUČI PROBLEME
UKLUČI
GLAZBU

VEČER FILMSKE GLAZBE

U SVOM FILMU

PETAK 3.5. / 19:30 / LISINSKI

GLAZBA TONČIJA HULJIĆA IZ POPULARNIH TV SERIJA
SENZACIONALNA PREMIJERA ORKESTRALNE VERZIJE „DVA PUT SAN UMRA“

RAMIN
DJAWADI
IGRA PRIJESTOLJA

JOHN
WILLIAMS
HARRY POTTER

NINO
ROTA
KUM

ENNIO
MORRICONE
MISIJA

Ž. CVITKOVIĆ
V. PALJETAK
TKO PJEVA ZLO NE MISLI

CARLOS
GARDEL
MIRIS ŽENE

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA / MIRAN VAUPOTIĆ dirigent / ANTONELLA MALIS sopran
TONČI HULJIĆ & MADRE BADESSA BAND / HANA HULJIĆ vokal / Akademski zbor IVAN GORAN KOVAČIĆ

OFFCIKLUS.COM

Zf
ZAGREBAČKA
FILHARMONIJA

RTLMUSIC

G.A.D.
PRODUKCIJA

PEUGEOT

24
SAT

ULAZNICE.HR
VAŠE MJESTO U PRVOM REDU

ULAZNICE
Blagajna Zagrebačke filharmonije
www.ulaznice.hr • www.zgf.hr



Trebate li pouzdanog partnera koji će vaš projekt, destinaciju, proizvod ili ideju na najbolji način osmisлити, postaviti, promovirati i realizirati

NA PRAVOM STE MJESTU!

KVALITETA JE UPISANA U NAŠEM IMENU, JER U SVEMU ŠTO RADIMO:



Dvorišta



Dvorišta



Kantuni



HDS / ZAMP



Kantuni



Zagreb Classic



Off ciklus



Off ciklus



Plac Mljac

**GARANTIRAMO
APSOLOTNI
DOŽIVLJAJ**



www.gad.hr

NOSITELJ CIKLUSA



PARTNERI CIKLUSA



Impresum

IZDAVAČ

Zagrebačka filharmonija
Trg Stjepana Radića 4
pp 909, 10000 Zagreb
Telefon: +385 1 606 0103
zgfilar@zgf.hr / www.zgf.hr

ZA IZDAVAČA

Mirko Boch, ravnatelj

PRIPREMA, DIZAJN I REALIZACIJA BROŠURE

G.A.D. PRODUKCIJA d.o.o.
Križanićeva 1, Zagreb
gad@gad.hr / www.gad.hr

TISAK

Printera Grupa d.o.o.

Zagrebačka filharmonija zadržava pravo izmjene programa.

Cijena brošure: 5 kuna



Grad Zagreb

MEDIJSKI PARTNERI



SPONZORI



CVIJEĆE Izabel

SLUŽBENO VOZILO



AGENCIJA VLATKA STEFANOVSKOG





ISKLUČI PROBLEME

**UKLJUČI
GLAZBU**

OFFCIKLUS.COM